

## COUR SUPRÊME DU YUKON

Entre

Demandeur/Pétitionnaire

et

Défendeur/Intimé

### DIRECTIVES À L'INTERROGATEUR

Destinataire : [*nom et adresse*]

---

---

---

---

Vous avez été nommé interrogateur en vue de recueillir le témoignage de [*nom*] \_\_\_\_\_ . Vous trouverez ci-joint une copie de l'ordonnance vous nommant interrogateur. Les lois du territoire du Yukon s'appliquent à la prise de ce témoignage.

La partie qui désire interroger [*nom*] \_\_\_\_\_ devant vous est tenue de lui signifier un subpoena et de verser l'indemnité applicable au moins \_\_\_\_\_ jours avant la date d'interrogatoire fixée par vous.

Le témoin et les interprètes, le cas échéant, doivent prêter le serment ou faire l'affirmation solennelle qui figurent ci-dessous.

Une fois terminées l'interrogatoire et la transcription du témoignage, vous devez, après avoir certifié l'exactitude de la transcription du témoignage, envoyer par courrier recommandé la déposition et les pièces, s'il en est, au greffier de la Cour suprême du Yukon, au Palais de justice, 2134, Second Avenue, à Whitehorse, au Yukon, Y1A 5H6.

#### SERMENT (OU AFFIRMATION) DU TÉMOIN

Jurez-vous que le témoignage que vous rendrez dans la présente instance sera la vérité, toute la vérité et rien que la vérité? Que Dieu vous soit en aide.

OU

Affirmez-vous solennellement que le témoignage que vous rendrez dans la présente instance sera la vérité, toute la vérité et rien que la vérité?

## SERMENT DE L'INTERPRÈTE

Jurez-vous d'interpréter et de traduire fidèlement, sans parti pris et au meilleur de vos capacités, les serments prêtés ou les affirmations faites ainsi que toutes les questions posées à un témoin et ses réponses? Que Dieu vous soit en aide.

OU

## AFFIRMATION DE L'INTERPRÈTE

Affirmez-vous solennellement que vous interpréterez et traduirez fidèlement, sans parti pris et au meilleur de vos capacités, les serments prêtés ou les affirmations faites ainsi que toutes les questions posées à un témoin et ses réponses?

Fait le \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Signature [*partie ou son avocat*]

\_\_\_\_\_  
Nom en lettres moulées [*partie  
ou son avocat*]